

# Encuesta posterior a la escuela de Illinois

## Versión ampliada

### Preguntas de la entrevista y guion del entrevistador

#### INSTRUCCIONES PARA EL ENCUESTADOR (en rojo)

#### INDICACIONES DE "PASAR A" (resaltado)

#### TEXTOS (resaltado)

**ESTOS DATOS SE TIENEN QUE REUNIR ENTRE MAYO Y AGOSTO DEL AÑO POSTERIOR A LA SALIDA DEL ESTUDIANTE DE LA ESCUELA SECUNDARIA.**

---

"Hola. Mi nombre es \_\_\_\_\_ y llamo de parte del \_\_\_\_\_ Distrito escolar. Hace poco tiempo, \_\_\_\_\_ (nombre del ex estudiante) recibió una carta en la que se indicaba que una persona iba a llamarlo/a en representación de su ex escuela secundaria para hacerle preguntas acerca de su institución educativa, su trabajo y sus actividades de vida independiente actuales, y sobre qué tan bien considera que la escuela secundaria lo/la preparó para la vida adulta. Las respuestas se usarán para planificar mejor las clases y actividades para los estudiantes actuales y futuros."

Según sea necesario, asegúrele a la persona que está atendiendo el teléfono que usted no está intentando venderle nada. Vuelva a mencionar la carta que recibió.

#### Si el teléfono es atendido por el ex estudiante, diga:

"Quisiera hacerle algunas preguntas acerca de su trabajo, su institución educativa y sus actividades de vida independiente actuales, como así también sobre sus experiencias en la escuela secundaria. Las preguntas sólo tomarán unos minutos. Sus respuestas serán mantenidas de manera confidencial, y se usarán para ayudar a su distrito escolar a planificar mejor las clases y actividades para los futuros estudiantes. ¿Puedo hacerle estas preguntas ahora?"

**SI RESPONDE SÍ, PASE A LA PREGUNTA #1**

**SI RESPONDE NO:**

"¿Podría volver a llamarlo/a en unos días en caso de que cambie de idea?"

"¿Hay algún horario que resulte más conveniente para hablar con usted?"

"¿Precisa que le brinde otra información que pudiera ayudar a que usted se decida a responder algunas preguntas?"

**SI RESPONDE NO, DIGA: "Está bien, gracias por su tiempo."**

**FINALICE LA ENCUESTA AQUÍ**

#### Si el teléfono es atendido por el padre, la madre o el tutor, diga:

"Quisiera hacerle \_\_\_\_\_ algunas preguntas a (nombre del ex estudiante) acerca de sus actividades laborales y educativas actuales. ¿Cuál es la mejor manera de contactar a (nombre del ex estudiante)?"

Si la persona que atendió el teléfono responde:

Puede contactarlo/a \_\_\_\_\_ al:

**Agradezca a la persona que lo/la atendió por la información, finalice la llamada e intente contactar al ex estudiante usando la información recibida.**

Si el ex estudiante no se encuentra disponible:

**PREGUNTE:** "¿Considera que conoce lo suficiente sobre las actividades laborales y educativas actuales de \_\_\_\_\_ (nombre del ex estudiante) como para responder algunas preguntas?"

Si responde SÍ, **PASE A LA PREGUNTA #1**

Si responde NO, **PREGUNTE:** "Está bien, gracias. ¿Sabe de un horario más conveniente para volver a llamar y hablar con alguien que pueda tener más información sobre este estudiante?"

## **ESTUDIOS TERCIARIOS**

1. En algún momento después de terminar la escuela secundaria, ¿asistió a cualquier institución educativa, capacitación laboral o programa de educación?  
  
(1) NO → **PASE A LA PREGUNTA 6**  
(2) SÍ → **PASE A LAS PREGUNTAS 2, 3, 4, & 5**  
(99) Sin respuesta
2. ¿Completó todo un período (un período puede incluir trimestre, semestre, entre semestres, verano o un curso en línea)?  
  
(1) NO  
(2) SÍ  
(99) Sin respuesta
3. Describa el tipo de institución educativa o programa de capacitación laboral al que asistió. (MARQUE UNA OPCIÓN) [Nota: Si se trata de una encuesta telefónica, haga esta pregunta como una pregunta abierta y capacite a los entrevistadores para que marquen la respuesta adecuada].  
  
\_\_\_ Completó la escuela secundaria (Educación básica para adultos, GED) (1)  
\_\_\_ Programa corto de capacitación educativa o laboral (WIA, Job Corps) (2)  
\_\_\_ Escuela profesional/técnica - programa de menos de 2 años (3)  
\_\_\_ Educación superior en un colegio comunitario de 2 años (4)  
\_\_\_ Educación superior en una universidad de 4 años (5)  
\_\_\_ Formación como voluntario/servicio comunitario (Peace Corps, Vista, AmeriCorps, trabajo misionero, etc.) (6)  
\_\_\_ Otra (especifique): \_\_\_\_\_ (88)  
\_\_\_ Sin respuesta (99)

4. ¿**Solicitó** servicios de apoyo o adaptaciones para su discapacidad en el instituto educativo o programa de capacitación laboral al cual asistió?

(1) NO

(2) SÍ

(99) Sin respuesta

5. ¿**Recibió** servicios de apoyo o adaptaciones para su discapacidad en el instituto educativo o programa de capacitación laboral al cual asistió?

(1) NO

(2) SÍ

(99) Sin respuesta

#### **PASE A LA PREGUNTA 7**

6. ¿Por qué decidió no asistir a la escuela, al programa de formación, al colegio o a la universidad? (**MARQUE TODAS LAS QUE CORRESPONDAN**) [Nota: Si se trata de una encuesta telefónica, haga esta pregunta como una pregunta abierta y capacite a los entrevistadores para que marquen la respuesta adecuada].

\_\_\_ Ya tenía un empleo (1)

\_\_\_ No me gusta estudiar (o no deseo estudiar) (2)

\_\_\_ No tenía las habilidades necesarias para seguir estudiando (3)

\_\_\_ No tenía dinero para seguir estudiando (4)

\_\_\_ Mi familia no desea que siga estudiando (5)

\_\_\_ Tenía que hacerme cargo de responsabilidades de la familia (6)

\_\_\_ Otra (especifique): \_\_\_\_\_ (88)

\_\_\_ Sin respuesta (99)

### **EMPLEO**

7. ¿Trabajó *alguna* vez desde que terminó la escuela secundaria?

(1) NO → **PASE A LA PREGUNTA 15**

(2) SÍ → **PASE A LAS PREGUNTAS 8, 9, 10, 11 & 12**

(99) Sin respuesta

8. ¿Trabajó durante un total de 3 meses (alrededor de 90 días) desde que terminó la escuela secundaria? **Sondeo: Dígale al encuestado/a la encuestada que no tienen que ser necesariamente meses seguidos.**

- (1) NO
- (2) SÍ
- (99) Sin respuesta

9. ¿Trabajó un promedio de 20 o más horas a la semana (o alrededor de la mitad de una semana de 40 horas)?

- (1) NO
- (2) SÍ
- (99) Sin respuesta

10. ¿Le pagaron al menos el salario mínimo? (El salario mínimo en Illinois para personas mayores de 18 años aumentó de \$11.00/hora a \$12.00/hora el 1 de enero de 2022. Los nuevos empleados mayores de 18 años pueden recibir hasta 50 centavos menos por hora durante sus primeros 90 días de empleo. El salario mínimo en Chicago aumentó de al menos \$13.50/hora a \$14.00/hora el 1 de julio de 2021. El salario mínimo en el condado de Cook es de \$13.00/hora).

- (1) NO
- (2) SÍ
- (99) Sin respuesta

11. Describa el empleo que tiene o tuvo. (**MARQUE UNA OPCIÓN**) [Nota: Si se trata de una encuesta telefónica, haga esta pregunta como una pregunta abierta y capacite a los entrevistadores para que marquen la respuesta adecuada].

- \_\_\_ En una empresa, un negocio o un servicio con personas con y sin discapacidades (1)
- \_\_\_ En las fuerzas armadas (2)
- \_\_\_ En un empleo con apoyo (trabajo pagado con servicios y ayuda al empleador para pagar salarios) (3)
- \_\_\_ Autónomo (4)
- \_\_\_ En el negocio de su familia (por ejemplo una granja, una tienda, pesca, ganadería, servicio de comidas) (5)
- \_\_\_ En un empleo protegido (donde la mayoría de los trabajadores tiene una discapacidad) (6)
- \_\_\_ Empleado mientras está en la cárcel o prisión (7)
- \_\_\_ Otra (especifique) \_\_\_\_\_ (88)
- \_\_\_ Sin respuesta (99)

12. ¿Está trabajando actualmente?

(1) NO → PASE A LAS PREGUNTAS 13, 14, 15, & 16

(2) SÍ → PASE A LA PREGUNTA 18

(99) Sin respuesta

13. ¿Cuánto tiempo lleva sin trabajar?

\_\_\_ Menos de 3 meses (1)

\_\_\_ De 3 a 6 meses (2)

\_\_\_ Más de 6 meses (3)

\_\_\_ Sin respuesta (99)

14. ¿Cuánto tiempo estuvo en su último empleo?

\_\_\_ Menos de 3 meses (1)

\_\_\_ De 3 a 6 meses (2)

\_\_\_ Más de 6 meses (3)

\_\_\_ Sin respuesta (99)

15. ¿Qué motivo(s) describe(n) mejor por qué no está trabajando actualmente?

(MARQUE TODAS LAS QUE CORRESPONDAN) [Nota: Si se trata de una encuesta telefónica, haga esta pregunta como una pregunta abierta y capacite a los entrevistadores para que marquen la respuesta adecuada.]

\_\_\_ Estoy asistiendo a un programa de capacitación, un instituto terciario o una universidad (1)

\_\_\_ No puedo encontrar ningún empleo (2)

\_\_\_ No puedo encontrar ningún empleo que me interese (3)

\_\_\_ No tengo las habilidades necesarias para obtener un empleo (4)

\_\_\_ No tengo transporte (5)

\_\_\_ Dejé mi último empleo (6)

\_\_\_ Me despidieron de mi último empleo (7)

\_\_\_ No quiero perder los beneficios del gobierno (como SSI) (8)

\_\_\_ Problemas relacionados con mi salud o discapacidad (9)

\_\_\_ No quiero trabajar (10)

\_\_\_ Mis padres/familia no quieren que yo trabaje (11)

\_\_\_ Otra (especifique) \_\_\_\_\_ (88)

\_\_\_ Sin respuesta (99)

16. ¿Está buscando trabajo actualmente?

(1) NO → PASE A LA PREGUNTA 18

(2) SÍ → PASE A LA PREGUNTA 17

(99) Sin respuesta

17. ¿Qué está haciendo para buscar empleo? (*MARQUE TODAS LAS QUE CORRESPONDAN*) [Nota: Si se trata de una encuesta telefónica, haga esta pregunta como una pregunta abierta y capacite a los entrevistadores para que marquen la respuesta adecuada.]

\_\_\_ Busco por Internet, leo el periódico, escucho los anuncios en la radio (1)

\_\_\_ Consulto a familiares y amigos (2)

\_\_\_ Completo y presento solicitudes (3)

\_\_\_ Asisto a ferias de empleos/carreras (4)

\_\_\_ Trabajo con una agencia de empleo o servicio de capacitación laboral (como Illinois workNet Center, IllinoisJobLink) (5)

\_\_\_ Trabajo con una agencia para personas con discapacidades (como la división de Servicios de Rehabilitación) (6)

\_\_\_ Obtengo ayuda de un preparador laboral o proveedor de empleo con apoyo (7)

\_\_\_ Trabajo como voluntario/a (8)

\_\_\_ Otra (especifique) \_\_\_\_\_ (88)

\_\_\_ Sin respuesta (99)

## EXPERIENCIAS EN LA ESCUELA SECUNDARIA

18. ¿Para qué habilidades necesarias para la vida adulta lo/la han ayudado a prepararse sus experiencias en la escuela secundaria? (*MARQUE TODAS LAS QUE CORRESPONDAN*) [Nota: Si se trata de una encuesta telefónica, haga esta pregunta como una pregunta abierta y capacite a los entrevistadores para que marquen la respuesta adecuada.]

- ☐ Leer en la vida diaria (por ejemplo en el trabajo, en Internet, el periódico) (1)
- ☐ Aplicar las matemáticas en la vida diaria (por ejemplo en el trabajo, una cuenta bancaria) (2)
- ☐ Manejar dinero/finanzas personales (3)
- ☐ Fijar metas (4)
- ☐ Alcanzar metas (5)
- ☐ Pedir ayuda a otras personas para alcanzar sus metas (6)
- ☐ Entender/explicar su discapacidad (7)
- ☐ Cuidar su salud (8)
- ☐ Lidar con problemas personales (9)
- ☐ Usar tecnología (por ejemplo computadoras, equipos adaptados) (10)
- ☐ Buscar trabajo/completar solicitudes de empleo (11)
- ☐ Tener entrevistas laborales (12)
- ☐ Aplicar para universidades, escuelas o programas de formación (13)
- ☐ Asistir a universidades, escuelas o programas de formación (14)
- ☐ Participar en actividades recreativas en la comunidad (15)
- ☐ Viajar dentro de la comunidad (por trabajo, educación, recreación) (16)
- ☐ Seguridad dentro de la comunidad (17)
- ☐ Llevarse bien con otras personas (18)
- ☐ Hacer amigos (19)
- ☐ Conseguir citas y en su sexualidad (20)
- ☐ Deberes/responsabilidades del matrimonio (21)
- ☐ Deberes/responsabilidades de la paternidad/maternidad (22)
- ☐ Votar en las elecciones (23)
- ☐ Ninguna (24)
- ☐ Otra (especifique) \_\_\_\_\_ (88)
- ☐ Sin respuesta (99)

19. ¿A qué servicios o agencias para adultos fue remitido/a antes de terminar la escuela secundaria? (MARQUE TODAS LAS QUE CORRESPONDAN) [Nota: Si se trata de una encuesta telefónica, haga esta pregunta como una pregunta abierta y capacite a los entrevistadores para que marquen la respuesta adecuada.]

- \_\_\_ Servicios para personas discapacitadas en un colegio comunitario, una universidad de 4 años u otra institución de educación terciaria (1)
- \_\_\_ Asistencia para el empleo (como WIOA, Job Corps) (2)
- \_\_\_ Transporte público en su comunidad (como autobús, tren) (3)
- \_\_\_ Departamento de Servicios Humanos (DHS)/Centro de Recursos para las Familias y la Comunidad (4)
- \_\_\_ Departamento de Servicios Humanos/Servicios para discapacidades del desarrollo (5)
- \_\_\_ División de Servicios de Rehabilitación (DRS)/Oficina de personas ciegas/con discapacidad visual (6)
- \_\_\_ Centro para la vida independiente (7)
- \_\_\_ Asistencia para la vivienda (como en la Sección 8) (8)
- \_\_\_ Administración del Seguro Social (SSI, SSDI) (9)
- \_\_\_ Asistencia Temporal para Familias Necesitadas (TANF) (10)
- \_\_\_ Programa Asistencial de Nutrición Suplementaria (tarjeta Link/cupones para alimentos) (11)
- \_\_\_ Programa de Nutrición Suplementaria para Mujeres, Bebés y Niños (WIC) (12)
- \_\_\_ Seguro de salud Medicaid/All Kids (13)
- \_\_\_ Atención/servicios médicos (14)
- \_\_\_ Enfermería privada, asistencia con el cuidado personal (15)
- \_\_\_ Servicios de salud mental (16)
- \_\_\_ Servicios de tratamiento del consumo de alcohol/drogas (17)
- \_\_\_ Cuidado/servicios dentales (18)
- \_\_\_ Servicios de libertad condicional/libertad probatoria (19)
- \_\_\_ No remitido a ninguna agencia de servicios para adultos (20)
- \_\_\_ Otra (especifique) \_\_\_\_\_ (88)
- \_\_\_ Sin respuesta (99)

20. ¿Dejó la escuela secundaria antes de graduarse con un diploma o un certificado de finalización de estudios ("abandonó")?

- (1) NO → PASE A LA PREGUNTA 23
- (2) SÍ → PASE A LA PREGUNTA 21
- (99) Sin respuesta



21. ¿Por qué abandonó la escuela secundaria antes de graduarse con un diploma o un certificado de finalización de estudios? (*MARQUE TODAS LAS QUE CORRESPONDAN*) [Nota: Si se trata de una encuesta telefónica, haga esta pregunta como una pregunta abierta y capacite a los entrevistadores para que marquen la respuesta adecuada.]

- ☐ Perdí el interés en la escuela (1)
- ☐ Las clases eran muy difíciles (2)
- ☐ No pude cumplir con los requisitos para la graduación (3)
- ☐ No "encajaba" en la escuela (4)
- ☐ Había demasiada gente (5)
- ☐ Problemas con otros estudiantes (6)
- ☐ Problemas con profesores o administradores (7)
- ☐ Demasiadas ausencias (8)
- ☐ Me metía en demasiados problemas (9)
- ☐ El personal escolar me instó a dejar la escuela (10)
- ☐ Mis padres/familia me instaron a dejar la escuela (11)
- ☐ Responsabilidades de paternidad/maternidad/familiares (12)
- ☐ Deseaba obtener un empleo (13)
- ☐ Otra (especifique) \_\_\_\_\_ (88)
- ☐ Sin respuesta (99)

22. ¿Qué hubiese impedido que abandonara la escuela secundaria antes de graduarse? (*MARQUE TODAS LAS QUE CORRESPONDAN*) [Nota: Si se trata de una encuesta telefónica, haga esta pregunta como una pregunta abierta y capacite a los entrevistadores para que marquen la respuesta adecuada.]

- ☐ Nada (1)
- ☐ Más apoyo de los profesores (2)
- ☐ Más apoyo de los administradores (como el director, los decanos) (3)
- ☐ Más apoyo de mi familia (4)
- ☐ Opciones de clases diferentes (5)
- ☐ Más amigos/mejores relaciones con otros estudiantes (6)
- ☐ Otra (especifique) \_\_\_\_\_ (88)
- ☐ Sin respuesta (99)

## VIDA INDEPENDIENTE

23. ¿Qué servicios o asistencia para adultos recibe actualmente? (*MARQUE TODAS LAS QUE CORRESPONDAN*) [Nota: Si se trata de una encuesta telefónica, haga esta pregunta como una pregunta abierta y capacite a los entrevistadores para que marquen la respuesta adecuada.]

- ☐ Servicios por discapacidad en un colegio comunitario, una universidad de 4 años u otra institución de educación terciaria (1)
- ☐ Asistencia para el empleo (por ejemplo WIOA, Job Corps) (2)
- ☐ Transporte público en su comunidad (por ejemplo autobús, tren) (3)
- ☐ Departamento de Servicios Humanos (DHS)/Centro de Recursos para las Familias y la Comunidad (4)
- ☐ Departamento de Servicios Humanos/Servicios para discapacidades del desarrollo (5)
- ☐ División de Servicios de Rehabilitación (DRS)/Oficina de personas ciegas/con discapacidad visual (6)
- ☐ Centro para la vida independiente (7)
- ☐ Asistencia para la vivienda (como en la Sección 8) (8)
- ☐ Administración del Seguro Social (SSI, SSDI) (9)
- ☐ Asistencia Temporal para Familias Necesitadas (TANF) (10)
- ☐ Programa Asistencial de Nutrición Suplementaria (tarjeta Link/cupones para alimentos) (11)
- ☐ Programa de Nutrición Suplementaria para Mujeres, Bebés y Niños (WIC) (12)
- ☐ Seguro de salud Medicaid/All Kids (13)
- ☐ Atención/servicios médicos (14)
- ☐ Enfermería privada, asistencia con el cuidado personal (15)
- ☐ Servicios de salud mental (16)
- ☐ Servicios de tratamiento del consumo de alcohol/drogas (17)
- ☐ Cuidado/servicios dentales (18)
- ☐ Servicios de libertad condicional/libertad probatoria (19)
- ☐ No está recibiendo ningún servicio ni asistencia para adultos (20)
- ☐ Otra (especifique) \_\_\_\_\_ (88)
- ☐ Sin respuesta (99)

24. Describa su situación de vivienda durante la mayor parte del tiempo desde que finalizó la escuela secundaria. (*MARQUE UNA OPCIÓN*) [Nota: Si se trata de una encuesta telefónica, haga esta pregunta como una pregunta abierta y capacite a los entrevistadores para que marquen la respuesta adecuada.]

- ☐ Vive con sus padres/tutor/familia en su departamento/casa (1)
- ☐ Vive de manera independiente en un departamento/casa alquilado/a, arrendado/a o comprado/a (2)
- ☐ En una vivienda para estudiantes (como una residencia estudiantil o internado) (3)
- ☐ En viviendas militares (4)
- ☐ En departamento/vivienda grupal para personas con discapacidades (5)
- ☐ Centros de atención institucional (como un centro de desarrollo, centro de salud mental para pacientes internados, centro de vida asistida, hogar de ancianos, hospital) (6)
- ☐ Prisión o cárcel (7)
- ☐ Vivienda temporal/sin hogar (8)
- ☐ Otra (especifique) \_\_\_\_\_ (88)
- ☐ Sin respuesta (99)

**SE COMPLETÓ LA RECOLECCIÓN DE DATOS**

**DIGA:** "Gracias por participar en esta encuesta. Sus respuestas nos ayudarán a mejorar los programas y servicios futuros para los estudiantes."